



2 LED-Schnappbänder

2 LED Snap Bracelets

3 bracelets auto-enroulants à LED

Samonavíjecí pásky s LED 2 ks

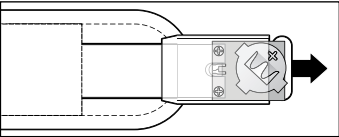


www.tchibo.de/anleitungen • www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices • www.tchibo.cz/havody

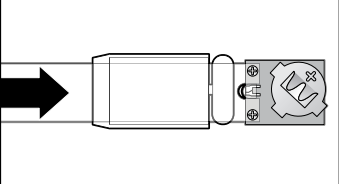
Anleitung
Instructions
Mode d'emploi
Návod



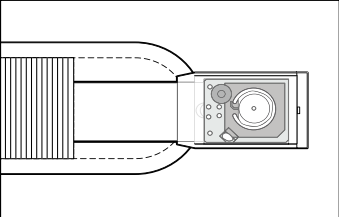
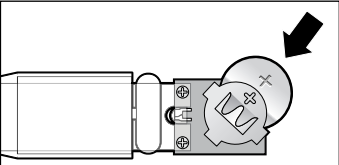
Inbetriebnahme | Prior to first use | Mise en service | Uvedení do provozu



- Schnappband öffnen, Batterie-Tasche herausziehen und öffnen.
- Open the snap bracelet, pull out the battery case and open it.
- Ouvrir le bracelet, tirer la pochette à pile vers l'extérieur et l'ouvrir
- Samonavíjecí pásek otevřete, vyjměte pouzdro na baterii a otevřete jej.

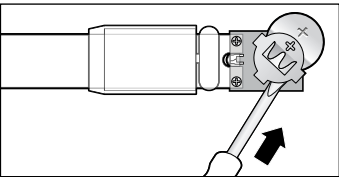


- Transparenten Streifen in Pfeilrichtung schieben, um das Batterie-Element aus der Batterie-Tasche herauszuschieben.
- Push the transparent strip in the direction of the arrow to slide the battery element out of the battery case.
- Pousser la bande transparente dans le sens de la flèche pour faire sortir l'élément à pile de la pochette.
- K vysunutí bateriového elementu z pouzdra posuňte průhledný prouček ve směru šipky.
- Beiliegende Batterie wie abgebildet in das Batterie-Element schieben.
- Slide the battery provided into the battery element as illustrated.
- Insérer la pile fournie dans l'élément à pile, comme indiqué sur l'illustration.
- Vložte příloženou baterii podle obrázku do bateriového elementu.

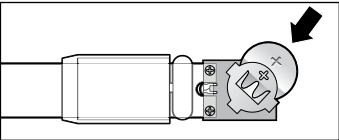


- Batterie-Element in die Tasche schieben und Batterie-Tasche wieder korrekt verschließen, damit sie wasserfest ist.
- Slide the battery element into the battery case and close the case again correctly to ensure that it is watertight.
- Remettre l'élément à pile dans la pochette et la refermer correctement afin qu'elle soit étanche.
- Element s baterií zasuňte do pouzdra a pouzdro zase správně uzavřete, aby zůstalo vodotěsné.
- Transparenten Streifen mit Batterie-Tasche wieder wie abgebildet in das Schnappband schieben.
- Reinsert the transparent strip into the snap bracelet along with the battery case as illustrated.
- Faire rentrer la bande transparente avec la pochette à pile dans le bracelet comme indiqué sur l'illustration.
- Průhledný prouček s pouzdem s baterií zase podle obrázku vložte do samonavíjecího pásku.

Batterie wechseln | Replacing the battery | Remplacer la pile | Výměna baterie

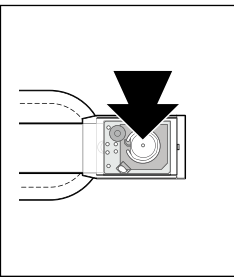


- Batterie mit einem Schraubendreher vorsichtig hinausschieben.
- Carefully lever out the battery using a screwdriver
- Pousser la pile avec précaution hors de son logement à l'aide d'un tournevis.
- Baterii šroubovákem opatrně vysuňte.



- Neue Batterie hineinschieben.
- Insert a new battery
- Insérer la nouvelle pile.
- Novou baterii zasuňte dovnitř.

Gebrauch | Use | Utilisation | Použití



- Ein-/Aus-Schalter ...
 - ... 1x drücken = Dauerlicht
 - ... 2x drücken = Blinken
 - ... 3x drücken = schnelles Blinken
 - ... 4x drücken = Aus
- Press the On/Off switch...
 - ... 1x = continuous light
 - ... 2x = flashes
 - ... 3x = flashes rapidly
 - ... 4x = off
- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt ...
 - ... 1 fois = éclairage permanent
 - ... 2 fois = éclairage clignotant
 - ... 3 fois = éclairage clignotant rapide
 - ... 4 fois = éteint
- Vypínač ...
 - ... stlačte 1x = trvalé světlo
 - ... stlačte 2x = blikání
 - ... stlačte 3x = rychlé blikání
 - ... stlačte 4x = vypnuto

Liebe Kundin, lieber Kunde!

de

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

GEFAHR für Kinder

- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Der Artikel ist mit Knopfzellen-Batterien ausgestattet. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Halten Sie den Artikel und sowohl neue als auch verbrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

WARNUNG vor Verletzung

- Achtung! Lithium-Batterien können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“).
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- VORSICHT – Sachschäden**
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Wischen Sie die Schnappbänder mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Aufgrund ihrer extrem langen Lebensdauer ist ein Wechseln der Leuchtdioden nicht nötig. Sie können und dürfen nicht gewechselt werden. Die Leuchtdioden sind fest in den Batterie-Elementen montiert. Beim Öffnen der Batterie-Elemente können diese beschädigt werden.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

- Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

- Batterien und Akkus** gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Technische Daten

Modell: 377 419
Batterien: je 1x CR2032, 3 V
Nennenergie: je 1x 0,69 Wh
Leuchtmittel: je 1 LED (nicht wechselbar)
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Dear Customer

en

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to always include these instructions.

DANGER to children

- This is not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep small parts that may be swallowed and packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. The product is equipped with button cell batteries. If a button cell battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Keep the product as well as both new and used batteries out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.

WARNING – risk of injury

- Caution! Lithium batteries can explode if inserted incorrectly. Therefore, ensure correct polarity (+/-) when inserting them. Only replace the battery with the same type or an equivalent one (see “Technical specifications”).
- If a battery has leaked, avoid all contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Do not charge single-use batteries. Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.

CAUTION – material damage

- Protect batteries from excessive heat. Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for any length of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Do not use any caustic chemicals, or aggressive or abrasive detergents for cleaning. Wipe the snap bracelets with a soft, slightly dampened cloth.
- Due to the long service life of the LEDs, it is not necessary to replace them. They cannot and must not be replaced. The LEDs are firmly built into the battery elements. Opening the battery elements could damage them.

Disposal

The product, its packaging and the batteries provided have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

- Devices** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

- Single-use batteries and rechargeable batteries** must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Technical specifications

Modell: 377 419
Batteries: 1x CR2032, 3 V each
Watt-hour rating: 1x 0.69 Wh each
Bulb: 1 LED each (non-replaceable)
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Chère cliente, cher client!

fr

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

DANGER: risques pour les enfants

- Cet article n'est pas un jouet! Il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Tenez les petits éléments pouvant être ingérés et les emballages hors de portée des enfants. Il y a risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. L'article contient des piles bouton. Si elle est ingérée, une pile bouton peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles, qu'elles soient neuves ou usagées, hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Attention! Les piles au lithium peuvent exploser si elles ne sont pas mises en place correctement. Mettez donc la pile en place en respectant la bonne polarité (+/-). Utilisez uniquement un type de pile identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»).
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- PRUDENCE: risque de détériorations**
- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs. Essayez les bracelets auto-enroulants avec un chiffon légèrement imbibé d'eau.
- Les diodes électroluminescentes ont une très grande longévité et il n'est pas nécessaire de les remplacer. Elles sont montées de façon définitive dans les éléments à pile et ne peuvent ni ne doivent être remplacées. Vous pourriez détériorer les éléments à pile en essayant de les ouvrir.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

- Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.
- Ne pas jeter les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Caractéristiques techniques

Modèle: 377 419
Pile: 1x CR2032, 3 V, par bracelet
(test selon UN 38.3)
Énergie nominale: 1x 0,69 Wh par bracelet
Agent lumineux: 1 LED (non remplaçable) par bracelet
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Vážení zákazníci,

cs

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopařením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovávejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Tento výrobek není hračka pro děti! Používání jen pod dozorem dospělé osoby. Malé díly, které je možné spolknout a obalový materiál udržíte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Dojde-li ke spolknutí knoflíkové baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a k smrti. Uchovávejte proto výrobek, jakož i nové a použité baterie mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- VÝSTRAHA před poraněním**
- Pozor! Lithiové baterie mohou v případě nesprávného vložení vybuchnout. Při vkládání proto bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze stejný nebo rovnocenný typ baterií (viz „Technické parametry“).
- Pokud by nějaká baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.

POZOR na věcné škody

- Baterie chraňte před nadměrným teplem. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Samonavíjecí pásky otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- LED není díky jejich extrémně dlouhé životnosti třeba vyměňovat. Není možné je vyměnit ani se nesmí vyměňovat. LED jsou ve v bateriových elementech pevně namontované. Otevřením se bateriové elementy mohou poškodit.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a baterie, které jsou součástí balení, byly vyrobeny z cených recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

- Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.
- Baterie a akumulátory** nepatří do domovního odpadu! Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

Technické parametry

Model: 377 419
Baterie: po 1x CR2032, 3 V
(testováno podle UN 38.3)
Jmenovitá energie: po 1 x 0,69 Wh
Osvětlovací prostředky: po 1 LED (nevyměnitelné)
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

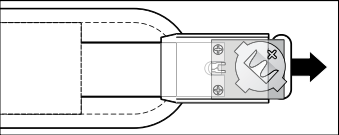


www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.fr.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

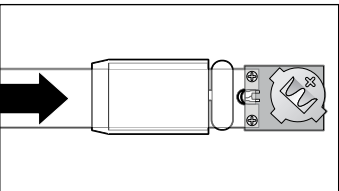
Instrukcja
Návod
Útmutató
Kilavuz



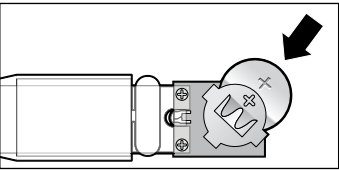
Przygotowanie do użytkowania | Uvedenie do prevádzky | Üzembe helyezés | Çalıştırma



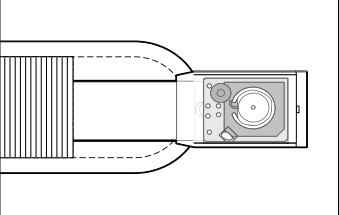
- Otworzyć opaskę samozaciskową, wyjąć pojemnik na baterię i go otworzyć.
- Otvorte samonavíjaciú pásku, vytiahnite puzdro na batériu a otvorte ho.
- Nyissa fel a szalagot, húzza ki az elemtartó tasakot, és nyissa ki.
- Slap Band bilekliği açın, pil çantasını çekerek çıkarın ve açın.



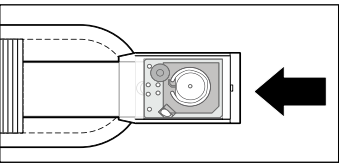
- Przesunąć przezroczysty pasek zgodnie z kierunkiem strzałki, aby wyjąć element na baterię z pojemnika na baterię.
- Transparentný pásik posuňte v smere šípky na vysunutie držiaka na batériu z puzdra.
- Tolja el az átlátszó csíkot a nyíl irányába, hogy kitolja az elem rekeszt az elemtartó tasakból.
- Pil elemanını pil çantasından dışarıya itebilmek için saydam şeridi ok yönünde itin.



- Dołączoną baterię wsunąć do elementu na baterię, w sposób pokazany na ilustracji.
- Priloženú batériu vložte podľa zobrazenia do držiaka na batériu.
- Az ábrázolt módon tolja be a mellékelt elemet a rekeszbe.
- Ambalaj kapsamındaki pili resimde görüldüğü gibi pil elemanına itin.

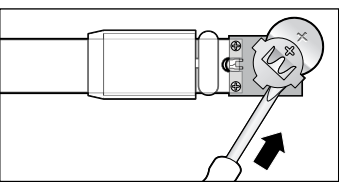


- Element z baterią wsunąć do pojemnika na baterię i ponownie zamknąć go dokładnie, tak aby zachować wodoszczelność produktu.
- Držiak na batériu zasunúte do puzdra a puzdro na batériu znovu správne uzatvorte, aby zostalo vodotesné.
- Tolja vissza az elemtartó rekeszt a tasakba, és megfelelően zárja le az elemtaró tasakot.
- Pil elemanını çantaya itin ve suya karşı dayanıklı olması için pil çantasını kapatın.

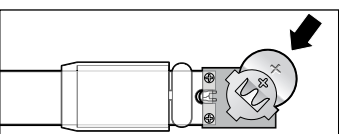


- Przezroczysty pasek wraz z pojemnikiem na baterię wsunąć do opaski samozaciskowej, w sposób pokazany na ilustracji.
- Transparentný pásik s puzdrom na batériu znovu podľa zobrazenia vsuňte do samonavíjacej pásky.
- Tolja vissza az átlátszó csíkot az elemtaró tasakkal az ábrázolt módon a szalagba.
- Saydam şeridi pil çantası ile birlikte yeniden resimde gösterildiği gibi Slap Band bilekliğe itin.

Wymiana baterii | Výmena batérie | Elemcsere | Pil deęęistirme

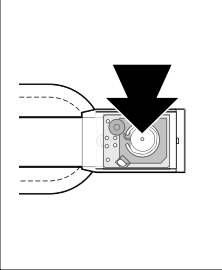


- Baterię ostrożnie wyjąć za pomocą śrubokręta.
- Batériu opatrne vysunúte skrutkovačom.
- Óvatosan tolja ki az elemet egy csavarhúzóval.
- Pili bir tornavida ile dikkatlice dışarı itin



- Wsunąć nową baterię.
- Zasuňte novú batériu.
- Tolja be az új elemet.
- Yeni pili içeri itin

Obsługa | Používanie | Használat | Kullanım



- Włącznik/wyłącznik ...
... nacisnąć 1x = światło stałe
... nacisnąć 2x = miganie
... nacisnąć 3x = szybkie miganie
... nacisnąć 4x = wyłączenie
- Spínač zap./vyp. ...
... stlačiť 1x = trvalé svetlo
... stlačiť 2x = blikanie
... stlačiť 3x = rýchle blikanie
... stlačiť 4x = vypnuté
- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot ...
... 1-szer = folyamatos fény
... 2-szer = villogó fény
... 3-szor = gyors villogás
... 4-szer = kikapcsolás
- Açma/kapama şalteri ...
... 1x basma = sürekli ışık
... 2x basma = yanıp sönme
... 3x basma = hızlı yanıp sönme
... 4x basma = kapalı

Droddy Klienci!

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Produkt nie jest zabawką! Używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte ani do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Produkt jest wyposażony w baterie guzikowe. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego produkt oraz nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Uwaga! Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Na wymianę należy stosować tylko baterie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Należy chronić baterie przed działaniem zbyt wysokich temperatur. Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących. Przetrzeć opaski samozaciskowe lekko zwilżoną szmatką.
- Ze względu na wyjątkowo długą żywotność diod świecących ich wymiana nie jest konieczna. Nie ma potrzeby ani możliwości wymiany tych diod. Diody świecące są na stałe zamontowane w elementach z baterią. Przy otwieraniu elementów z baterią diody mogą zostać uszkodzone.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być wrzucane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać jako zwykłych odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Dane techniczne

Model:	377 419
Baterie:	po jednej baterii typu CR2032, 3 V
(przebadano wg UN 38.3)	
Energia znamionowa:	0,69 Wh w każdej baterii
Źródło światła:	po jednej diodzie LED (bez możliwości wymiany)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Vážení zákazníci!

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Výrobok nie je detská hračka! Smie sa používať len pod dohľadom dospelých. Drobné časti, ktoré možno prehltnúť, a obalový materiál uchovávať mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovými batériami. Keď dôjde k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže to už do 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné poleptanie a smrť. Výrobok ako aj nové i vybité batérie uschovávať mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie alebo sa mohla dostať do tela iným spôsobom, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

VAROVANIE pred poranením

- Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérií (pozri „Technické údaje”).
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

POZOR – Vecné škody

- Batérie chráňte pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérií.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. V prípade potreby utrite samonavíjacie pásky mierne navlhčenou handrou.
- Keďže svetelné diódy majú mimoriadne dlhú životnosť, ich výmena nie je potrebná. Nemôžu a ani sa nesmú vymieňať. Svetelné diódy sú pevne namontované v držiaku na batériu. Pri rozoberaní držiaka na batériu sa môžu poškodiť.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

Batérie a akumulatory nepatria do domového odpadu! Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulatory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Technické údaje

Model:	377 419
Batérie:	po 1x CR2032, 3 V
(testované podľa UN 38.3)	
Menovitá energia:	po 1x 0,69 Wh
Zdroj svetla:	po 1 LED (nevymeniteľné)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Kedves Vásárlónk!

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

VESZÉLY gyermekek esetében

- Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Tartsa távol a gyermekeket a lenyelhető apró részekről és a csomagolóanyagtól. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben gombalemek találhatók. Egy gombalem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért a terméket, és mind az új, mind a használt elemeket olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése vagy más módon a szervezetbe kerülése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT – sérülésveszély

- Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. A behelyezéskor ezért feltétlenül ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.

FIGYELEM – anyagi károk

- Óvja az elemeket túlzott hőttől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket a kifolyt sav okozhat.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- Szükség esetén egy kissé megnedvesített kendővel törölje le a szalagokat.
- A világító diódák cseréje különösen hosszú élettartamuk miatt nem szükség. Nem lehet és nem szabad kicserélni őket. A világító diódák szilárdan be vannak építve az elemtartó rekeszekbe. Amennyiben felnyitja az elemtartó rekeszeket ezek megsérülhetnek.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülék**ek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék! Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésében adja le.

Műszaki adatok

Modell:	377 419
Elemek:	egyenként 1 db CR2032, 3 V (az UN 38.3 szabvány szerint tesztelve)
Névleges energia:	egyenként 1 x 0,69 Wh
Izzó:	egyenként 1 LED (nem cserélhető)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Değerli Müşterimiz!

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocuk oyuncuçağı değildir! Yalnızca yetişkinlerin denetiminde kullanılabilir. Çocukları yutulabilir küçük parçalardan ve ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayatı tehlike oluşabilir. Bu ürün düğme piller ile donatılmıştır. Düğme pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklara ve ölüme yol açılabilir. Ürünü ve yeni veya kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.

Yaralanma UYARISI

- Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu nedenle pilleri yerleştirirken mutlaka kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. „Teknik bilgiler”).
- Eğer cihaz içindeki pil akımışsa asla cildinize, gözlerinize ve mucoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerekliğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

DIKKAT – Maddi hasar tehlikesi var

- Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pilleri, enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır. Slap Band bileklikleri hafif nemli bir bezle silin.
- Işıklı diyotların (LED) aşırı uzun ömürlü olması nedeniyle değiştirilmesi gerekmez. LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. Işıklı diyotlar pil elemanlarının içine sabit şekilde monte edilmiştir. Pil elemanlarının açılması durumunda hasar görülebilir.

İmha etme

Bu ürün, ambalajı ve içinde kullanılan piller, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpiden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Piller ve şarjlı piller ev çöpi ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlü-sünüz.

Teknik bilgiler

Model:	377 419
Piller:	her birine 1 adet CR2032, 3 V (UN 38.3'e göre test edilmiştir)
Nominal güç:	her birine 1 adet 0,69 Wh
Ampul:	her bir 1 LED (değiştirilemez)
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.